

2007

Cheveux en hiver: Hair in Winter

Cherie Lee
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Lee, Cherie (2007) "Cheveux en hiver: Hair in Winter," *Collage*: Vol. 3 : No. 1 , Article 23.
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol3/iss1/23>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

Cheveux en hiver

Le parfum des cheveux en hiver
senteur bleue de roses pressées
seuls témoins des arbres sans visages
qui fondent en larmes

des aubépines dansent
sur le plafond glacé
pendant que le ciel gris chante, souffle
et mange de la nougatine aux arachides

pendant que le petit chien sans tête
s'en va au cirque.

Hair in Winter

The scent of hair in winter—
blue of crushed roses
lone witnesses of faceless trees
that melt into tears

hawthorn blooms dance
on a ceiling of ice
while the gray wind blows and sings
eating peanut nougatine

while the little dog with no head
takes off for the circus.

Written and translated by Cherie Lee